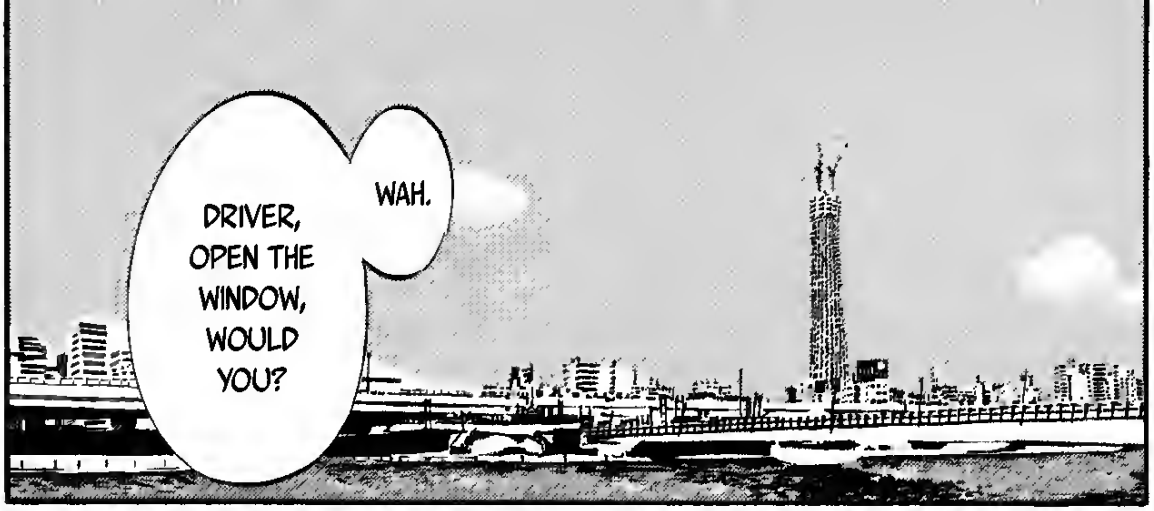
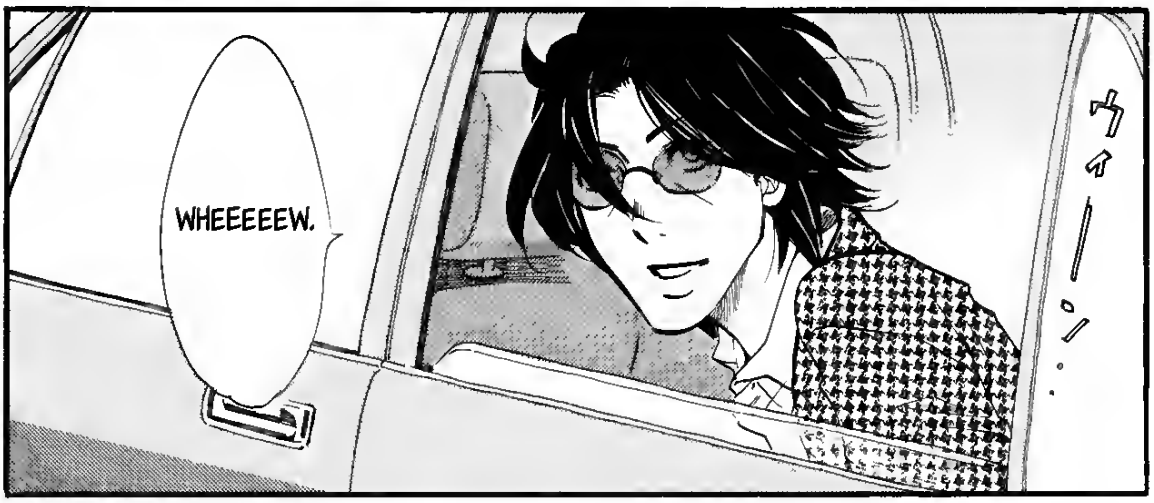
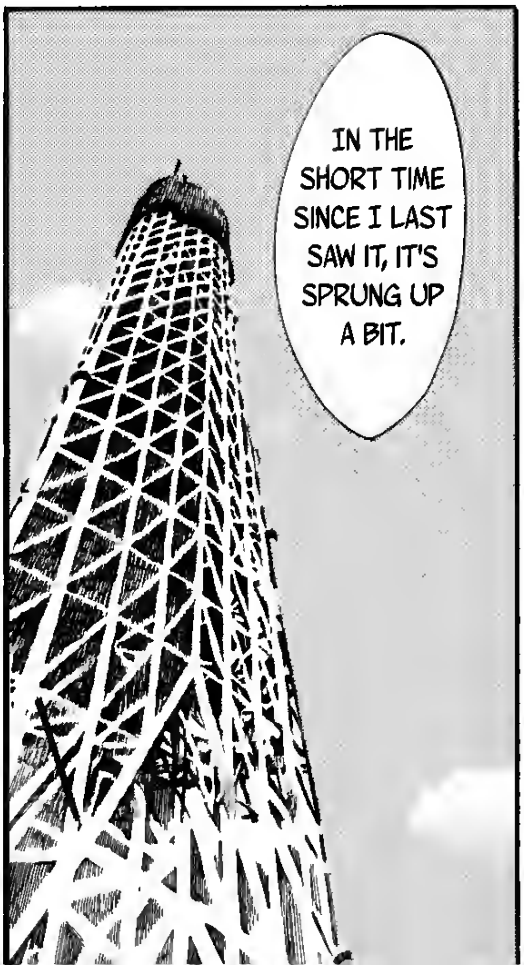
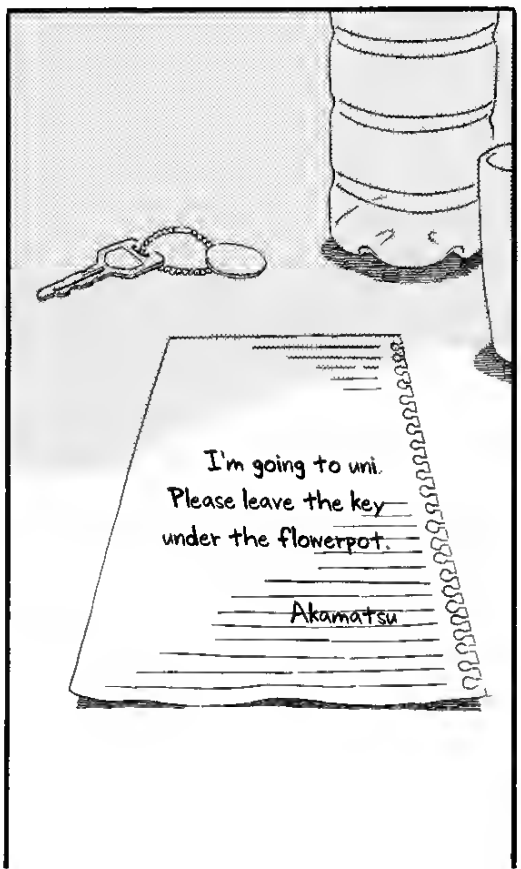
CHAPTER 13 MONSTER


DRIVER, OPEN THE WINDOW, WOULD YOU?
WAH.

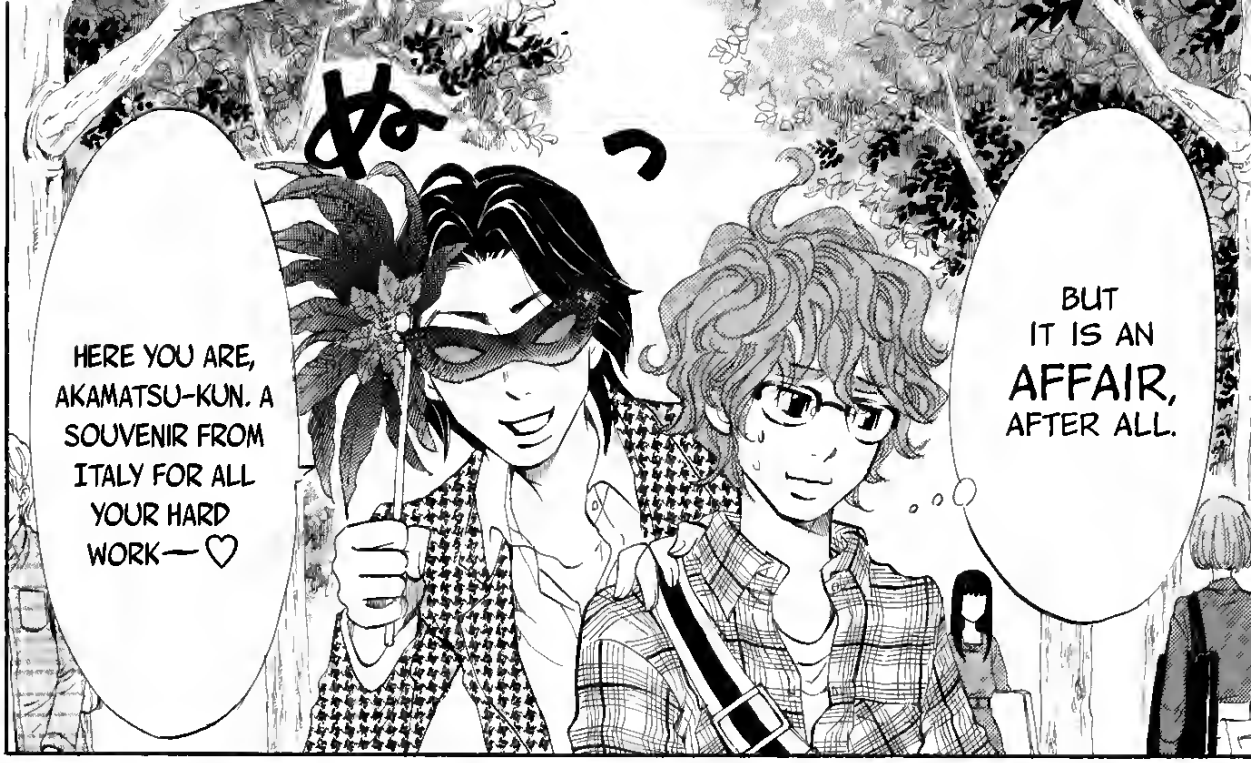

WHEEEEEW.
ウィーン

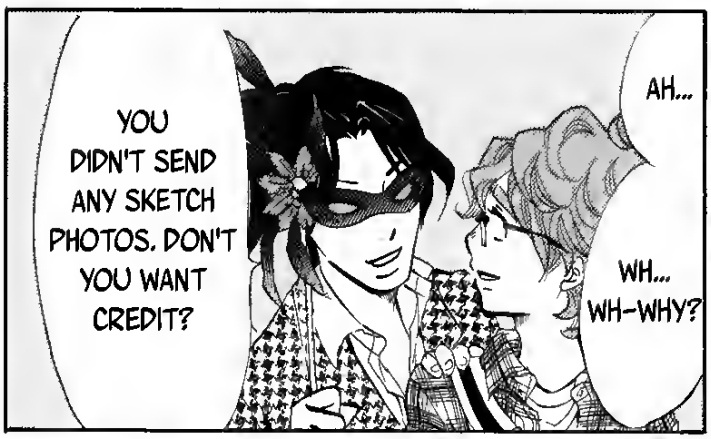

IN THE SHORT TIME SINCE I LAST SAW IT, IT'S SPRUNG UP A BIT.

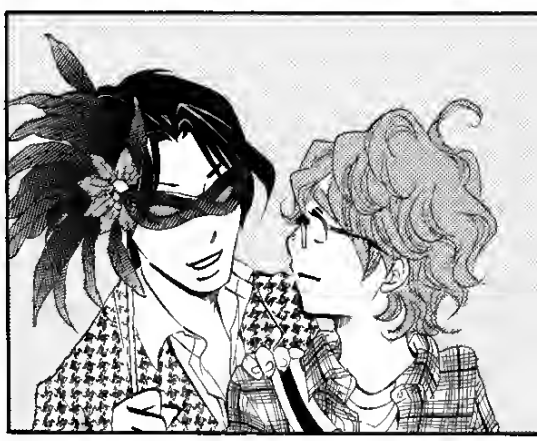

I'm going to uni.
Please leave the key under the flowerpot.
Akamatsu

I ENDED UP GET-TING NO SLEEP...

SO...
IZUMI-SAN HAD SOMETHING THAT SEEMED LIKE A FATED MEETING WITH PROFESSOR AOYAMA...
AND FELL IN LOVE WITH HIM, HUH...?
I CAN'T SAY I BLAME HER. HAVING SOMEONE THAT HANDSOME SAVE YOUR LIFE...
ON TOP OF THAT, HE'S PRETTY RICH, BEING A COLLEGE PROFESSOR, AND HE'S AN ARTIST THAT CAN CREATE FORMS THAT ARE PROOF OF OF IZUMI-SAN'S EXISTENCE...
BUT...


ぬっ
HERE YOU ARE, AKAMATSU-KUN. A SOUVENIR FROM ITALY FOR ALL YOUR HARD WORK— ♡
BUT IT IS AN AFFAIR, AFTER ALL.


YOU DIDN'T SEND ANY SKETCH PHOTOS. DON'T YOU WANT CREDIT?
AH...
WH... WH-WHY?



HAVE YOU FALLEN FOR IZUMI?

EH? AH, WELL, LOTS OF STUFF HAPPENED, AND IT JUST REALLY DIDN'T GO IN A DIRECTION WHERE STUDENTS COULD DRAW SKETCHES...
WHAT STUFF?
LIKE PEOPLE TRYING TO COMPETE FOR IZUMI AND STABBING AND GETTING STABBED AGAIN?
OR...

AH, REALLY?! THAT'S QUITE A RELIEF!
I'M G-G-G-G-G-G- GAY, ACTUALLY.
I-I'M PERFECTLY FINE.
N... NO...
OKAY, THEN USE THIS FOR ONE OF YOUR GAY PARTIES!
Here.
Monotone
JIN-SENSEI'S BACK FROM ITALY?!
Atelier Jin
HUH?

LEA～DE～R!
?
?
SORRY TO KEEP YOU WAIT-ING!!!

KYAAAA!
AS AN APOLOGY, SENSEI WILL BE TAKING ALL REQUESTS TODA～Y!
PEOPLE OF JAPA～N, SORRY FOR LEAVING YOU ALL BY YOUR LONESO～ME!

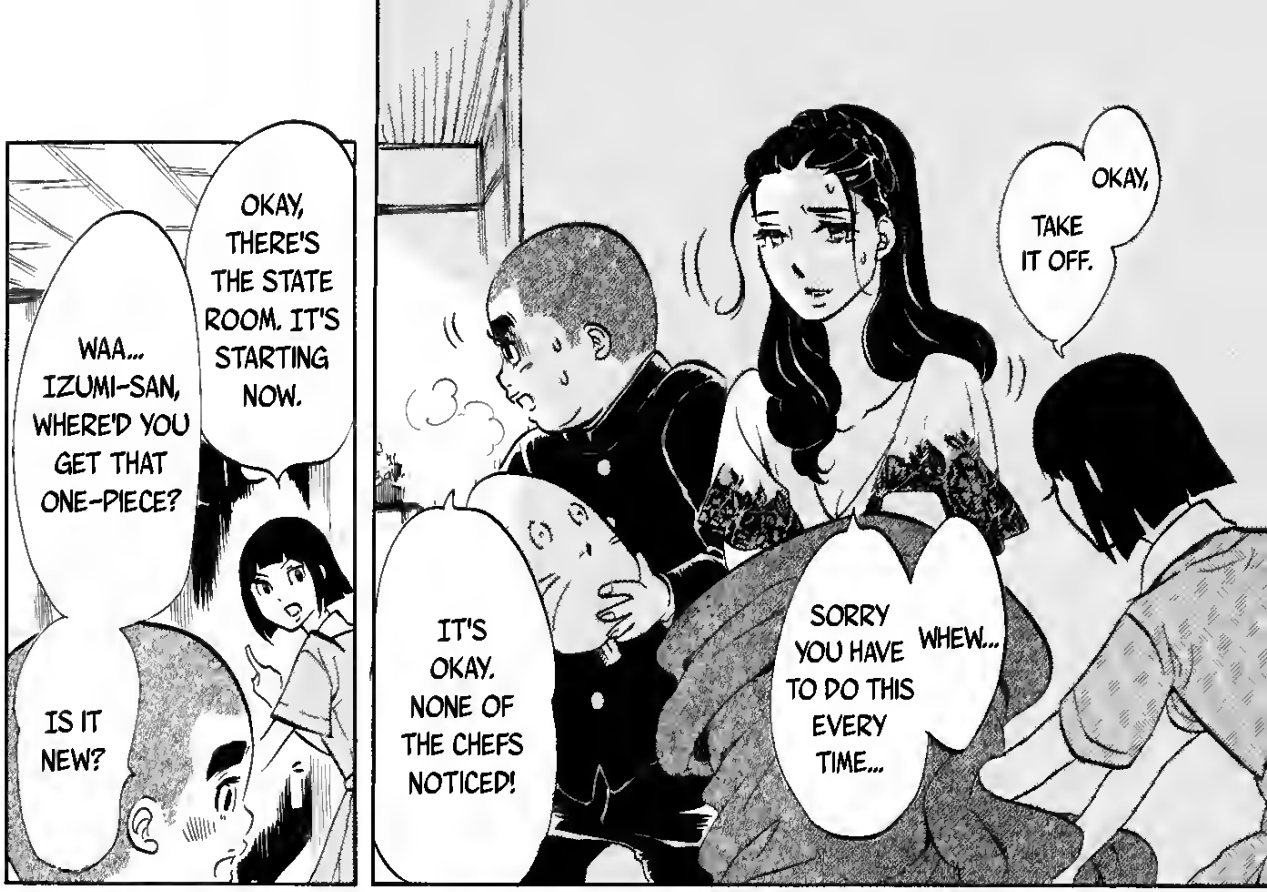
MAKE LIKE A FOUR-EYES AND BE OUR KOMIYA-KUN*! YOU USELESS FOUR-EYES!
WHAT'RE YOU SPAC-ING OUT FOR, YOU FOUR-EYED BASTARD!
パコーン
OW!
Toilet Paper

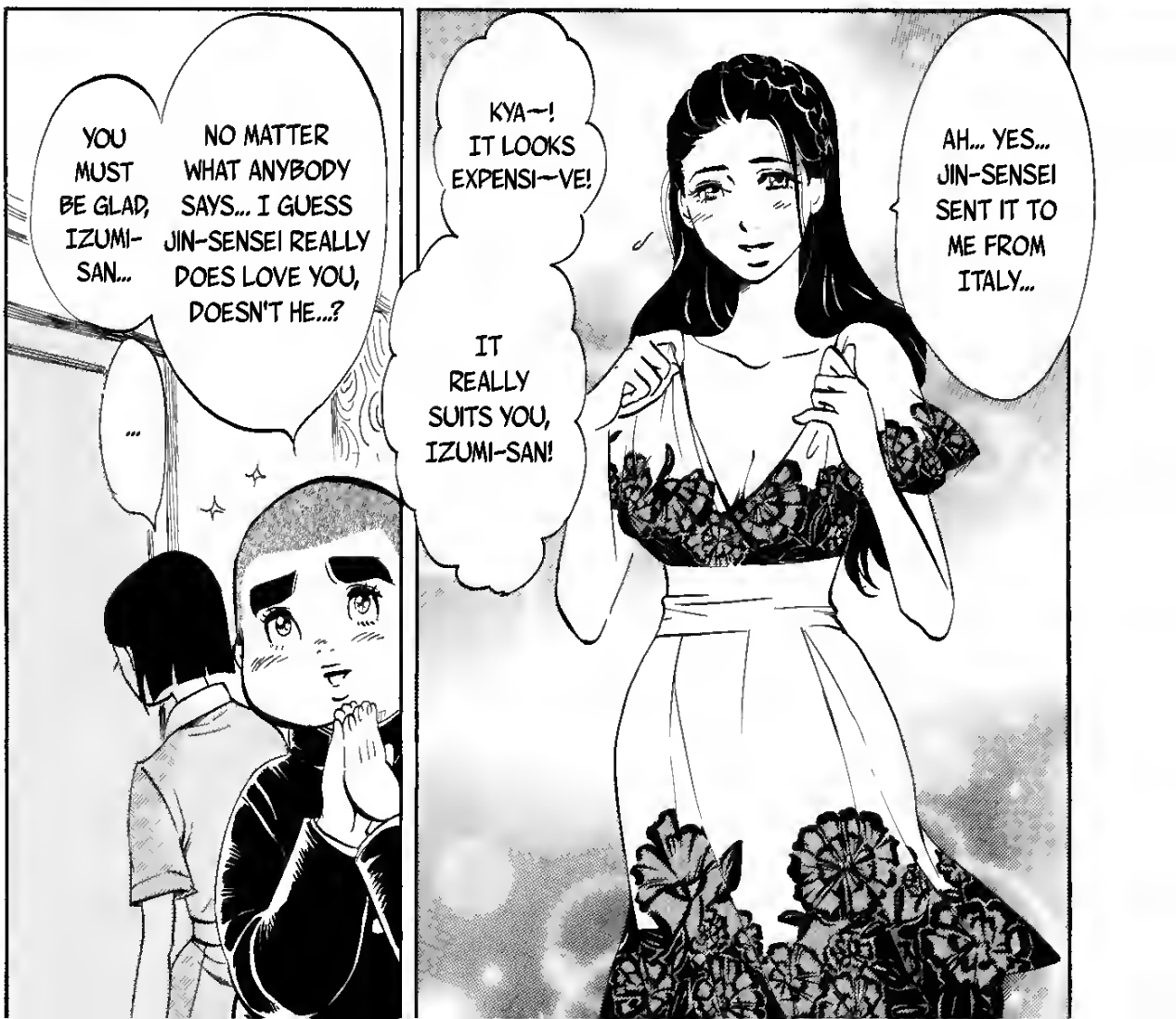
YAAH!
OLD LADY TOKI COL-LAPSED!
バターン

OKAY! YOU DON'T NEED TO DIG THAT DEEP.
OTHERWISE WE'LL BOTH BE STRESSED OUT, RIGHT? SO LET'S DO THIS TOGETHER~!
LIKE ARASHI* OR KAT-TUN* OR SOMEBODY~?
WELL EVEN IF YOU DON'T, COULDN'T YOU JUST SUBSTITUTE IT FOR SOMETHING ELSE IN YOUR HEAD AND TRY TO ENJOY IT~?
ふくっ
PEOPLE BORN IN THE HEISEI ERA LIKE US DON'T KNOW ABOUT OLD STORIES LIKE THAT!
Please stop poking me!
ARE YOU STUPID?! I'M CLEARLY IMITATING A BEETLES FAN THAT FAINTS AT CONCERTS!!
AH, MOM? IS THE ORGANIZATION BOOKED TODAY?
So straightforward.
KYAAA! IF JIN TREATS US, I'LL BE ABLE TO EAT TEA CEREMONY DISHES AT MIDORI!
JIN
JIN
KYAAA
パチン
Tsune! Is the reception hall free? Let's go straight to Telephone Shocking*!
O~kay! Then without further ado, let's all begin the 'Aoyama Jin-sensei's welcome back party ☆~ A Japan without Jin-sensei is like a Beatles without Paul~'!!
ER, WHERE IS IZUMI RIGHT NOW?
AH, YES SURE. I'LL TEXT HER.
YOU WANNA CALL IZUMI-SAN, TOO, RIGHT?
HOW MANY PEOPLE?
SHE SAID IT'S OKAY.

We're having a welcome-back-Jin-sensei party at Midori. Wear the one-piece I sent you from Italy the other day.
Jin
ぎゅうう…
I found a dress that looks like it would really suit you, Izumi!
It was in Via Monte Napoleone in Milano
jin

スタタタ
HIDE IN HERE!
サ…
HEY, OVER HERE!!
THERE'S A PROBLEM! ONE OF THE TURTLES FROM THE FISH TANK WENT MISS-ING!
WE NEED ALL OF YOU TO HELP LOOK FOR IT!
HUH? AGAIN...?
You say that fairly frequently, don't you, young lady?
LOOK UN-DERNEATH THE DESKS IN THE KITCHEN!
ドド
HUUUH?
I DON'T THINK THERE'S ANY TURTLE DOWN HERE...
スサササササー…


OKAY, TAKE IT OFF.
SORRY YOU HAVE TO DO THIS EVERY TIME...
WHEW...
IT'S OKAY. NONE OF THE CHEFS NOTICED!
OKAY, THERE'S THE STATE ROOM. IT'S STARTING NOW.
WAA... IZUMI-SAN, WHERE'D YOU GET THAT ONE-PIECE?
IS IT NEW?


AH... YES... JIN-SENSEI SENT IT TO ME FROM ITALY...
KYA—! IT LOOKS EXPENSI—VE!
IT REALLY SUITS YOU, IZUMI-SAN!
NO MATTER WHAT ANYBODY SAYS... I GUESS JIN-SENSEI REALLY DOES LOVE YOU, DOESN'T HE...?
YOU MUST BE GLAD, IZUMI-SAN...
...

JIN-SAN...
HEY, LET'S GO, YOU TWO.
THAT SURE SEEMS NICE... I'D KINDA LIKE TO WEAR A ONE-PIECE LIKE THAT SOMEDAY, TOO...
IT'S OKAY, IZUMI-SAN.
State Room
I'M SURE JIN-SENSEI WILL FALL IN LOVE WITH YOU AGAIN.
...
YOU'RE REALLY PRETTY TODAY, IZUMI-SAN.
OKAY, LET'S GO.
THANK YOU, KOMOMO-CHAN...

They were such a bargain! I had to buy these!! ☆
A HIGH-CLASS BRAND NAME ONE-PIECE I BOUGHT IN VIA MONTE NAPOLEONE IN MILANO!
OKAY, NEXT IN OUR LINEUP OF SOUVENIRS IS THI~S!
READY, SET... FIRST COMES ROCK!
LAY OUT SOME FUTONS IN THE PLUM ROOM!
MOOOOM!
ドタドタドタ
KYAAH! WAIT, WAIT! I WANNA JOIN IN, TOO~!
Jyan-ken Poih!
Kyaaaa!

CHAPTER 13 MONSTER END

.NOTES

PAGE 20

1) A reference to Komiya Takayasu, an actor and comedian that wears glasses.

PAGE 21

1) Arashi and KAT-TUN are popular Japanese idol groups.
2) Telephone Shocking is a Japanese guest talk corner, part of a larger comedy show.

PAGE 23

1) Izumi is dressed as Rat Man from Gegege no Kitarou.